

**De:** Matt Breuer <Matt.Breuer@WasteConnections.com>  
**Enviado:** Sábado 11 de abril de 2026 7:33 PM  
**Para:** bchen@aqmd.gov; ; ndickel@aqmd.gov ; cojeda@aqmd.gov  
**Cc:** Sarah Phillips; McGuire, Christopher@DTSC; Zmily, Zanalee@DTSC; Eric Morofuji  
**Asunto:** Vertedero de Chiquita Canyon: – Caso No. 6177-4: Informe de Fugas (Condición 27(e))

[REMITENTE EXTERNO: Tenga precaución con los enlaces/adjuntos]

---

Todos,

Conforme a la Condición 27(e) de la Orden de Depuración Estipulada del Caso No. 6177-4, en base a lo que se sabe actualmente sobre el evento, Chiquita Canyon, LLC (Chiquita) proporciona el siguiente informe que detalla una fuga de lixiviados no peligrosos tratados en la estación de pesaje, asociada a los tanques número L13-63 y L13-64 y a un camión cisterna externo.

(1) la fecha y la hora de la fuga o el derrame;

1. La fuga se descubrió el 9 de abril de 2026 aproximadamente a las 8:20 p.m.

(2) designación del área inspeccionada;

- Se fugaron lixiviados tratados no peligrosos asociados a los tanques número L13-63 y L13-64, desde un camión cisterna externo en la estación de pesaje. El líquido de la fuga no llegó al canal de aguas pluviales ni a ninguno de los embalses de aguas pluviales.

(3) el nombre de la persona que descubrió la fuga o el derrame;

1. Miguel Abrego.

(4) reconocimiento escrito indicando que se tomó, o no se tomó, una acción correctiva con la justificación por las que se tomaron estas acciones;

- Al descubrir la fuga, se colocó inmediatamente una bandeja de contención debajo de un camión cisterna externo para capturar los lixiviados.

(5) un análisis de la causa raíz indicando por qué y cómo ocurrió la fuga o el derrame;

- En base a lo que sabe actualmente Chiquita, la fuga parece haber sido el resultado de un sello comprometido en la válvula de alivio de presión en un camión cisterna externo. Chiquita atribuye esta fuga a una falla de equipos mecánicos.

(6) la cantidad estimada de la fuga o el derrame;

- Chiquita estima de forma conservadora que se fugaron aproximadamente 2 galones de lixiviados no peligrosos tratados del camión cisterna externo.

(7) acciones correctivas para limpiar y/o remover la fuga o el derrame;

- Además de las medidas arriba indicadas, se aplicó absorbente inmediatamente a la zona afectada. Después se removieron el absorbente sucio y el líquido de la bandeja, y se colocaron en contenedores para su correcta disposición. La limpieza comenzó inmediatamente y se completó en aproximadamente 25 minutos.

(8) acciones correctivas implementadas o a implementarse, que incluyen un plazo estimado, para evitar futuras recurrencias;

- Chiquita analizó con el tercero que el camión no puede regresar al sitio hasta que se repare o cambie la válvula de alivio de presión comprometida. Los camiones cisterna externos continuarán inspeccionándose antes de que salgan del sitio.

(9) el tipo de afiliación del operador involucrado en la causa raíz;

- No hubo personas involucradas en la causa raíz de esta fuga.

(10) ya sea que las personas involucradas en la causa raíz hayan recibido capacitación previamente en las operaciones aplicables para evitar fugas o derrames; y

- No hubo personas involucradas en la causa raíz de esta fuga; sin embargo, Chiquita de forma rutinaria revisa prácticas de prevención de derrames y fugas con conductores externos y el personal de Chiquita fue capacitado en las operaciones aplicables para evitar fugas y derrames.

(11) la cantidad de veces que personas involucradas en la causa raíz estuvieron involucradas previamente en la causa raíz de una fuga o derrame de lixiviados.

- No hubo personas involucradas en la causa raíz de esta fuga.

Matt Breuer, PE | Gerente Ambiental de la Región Oeste | Waste Connections  
(celular) 425-414-2903